1642 1890 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 15 ԲԼՈՒՄԱՇԱԲԹ 1308 ԲԼՈՒՄԻ Ա՝ԲԻ 14 ԱԼԹԸՆՋԸ ՄԷՆ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԹԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԴԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԳԻՆԸ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍՊԱՄԱԿՈՒՆ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱՔ	200 »	100 »	

Մէջթուլէյի 20 ղրուշան

{صاحب امتياز: جيوڤكيان}

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԵԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մինչեւ, 2նչ՝ վէ ցինչ սահիպէ ղրշ. 3
Մինչեւ սահիպէ 11է 10ք. հա. » 3

Մէվասատը նոթիայա տարբ պէնալէր մէհանէնէ գրաղուլ օլունճաղ վէ տարբ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայա-խաղ տարբ։

Խարբէխանէօր, Սթամբօլտա Գալաղ Ալի հասատէսինտէ նումէրօ 20 Ձիվելէկեան մաթպասանընտա տարբ։ Գեանֆիֆէի մէվասատ հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԴՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուլմանիանըն Գալաս շէհրի պէլէ-տիյէսի՝ շէհրը մէգքիւր իսթիգրաղ Թահվիլաթրընն 15 սէնէտէն պէրու Թաթիլ իտիրմիշ օլան ֆայրզ վէ բէ-տիւլմայլէրինին պու քէրրէ եէնիտէն Թէէտիյէսինէ պաշլանմասընա գա-բար վերմիշ տիր։

——

Մարիւմ օլորգր իւղրէ, ճաբօն հարպ սէֆիրէլերի՝ Օշիւրու-ֆրը գաթիրի գազասընտան սաղ գալան-լարը համիլ օլորգլարը հայտէ եա գընտա միւրուա իտեճէլէրինտէն, Իշլէտիլ վաբօրը գօմանտանը Ռիգա պէր՝ պա իրատէի Սէնիյէ Ճաբօն սէ-ֆիրէլերինի իսթիգպալ իմմէք իւղ-րէ Բօրսարտէ հարէքէթ իմմիշ տիր։ Ճաբօն ղրէնիրարը Զանգ Դալէ խարիճինտէ Պէշիգա լիմանընտա Թէ վագգուֆ լիտեճէլէրինտէն, պիր Թէրսանէ վաբօրը՝ կիտիպ օրատան էրեուրու սաղ գալանարրը վէ Ճաբօն գալաթանը պահրիէսինի ա-լըպ Տէրսասատէթ կէթիրէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազատ ոք Գոնստանդինէ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԵԲԻ

Պէրլին 26 Նոյ.

Մէմալիքին 1891—92 պիւտժէ սի կարտասի վէ մէսարիֆաթը՝ 1130 միլեօնլա միւվազէնէ պուլմազտա տրը։ օրտուրընն մէսարիֆի 26 միլ-եօն արթմշ տրը։

Ռէնան վէ Վէսթֆալիա էյալէթ-լէրինտէ պէօիւք սու թուղանալարը եիւղիւնտէն թախրիպաթը ազիմէ մուգուա կէլմիշ վէ Հօլլար գրոմէն գաբանմշ տրը։

Էպէրթէիմտէ 5 քիշի թէլէֆ օ լուգ իքի քէօրբիւ երգրմշ, վէ Մէքլէմպուրկըն Բոսթօք նամ մահա-լինտէ ալչագ մահալլէլէրէ սու պաս-մշ տրը։

Բարիզ 26 Նոյ.

Պէլգիոյի ինթիխապալրընտա Թէ-սաֆիի արայա գալան ինթիխապալ՝ մուհաֆազաքէարան ֆրրդասրնա միւսահա օլուգ, պունլարտան 3տէ էի ինթիխապ օլունմշլար տրը։

Վէլիիահտ բրէնն՝ Պէրլինտէն ավ տէթ իմմիշ տիր։

Սէրալը գրալի՝ հոլանտա գրալը իշլուն 3 հաֆթա եաս թուրթաճաղ տրը։

Լա Հէյ, 26 Նոյ.

Միւթէվէֆա գրալ՝ դեկտէմբերին պիրինտէ տէֆն օլունճաղ տրը։

Նիւ Եորգ 25 Նոյ.

Կուամթէմալատան խապէր վերիյտի-կինէ կէօրէ Միւճթէմէաի Ամերիգա-տա կիմիւշին ֆիյաթը եիւքսէլմէսի իւղրէրինէ, կերէք սիբքէ վէ կերէք բիւյէ հալինտէ կիւմիւշին պէհէր լիպրասընտան պատէմա 1·84 տոլար իրրաճաթ բուսումը ալընճաղ տրը։

Բարիզ 26 Նոյեմ.

Բարիզին իրրաճաթ Թիւճարանը իլէ գօմիսիոնճրլարը պաշլրճա խամ էշեա բուսումը հագգընտա Բարլա-մէնթօնընն ուսուլը հրմայէ իմմիսա-ղը իշլուն կէօսթէրտիկի մէյլան ա-լէյհինտէ բրօթէսթօ իմմէյէ գա-բար վերմիշլեր տրը։

Բուսումաթ գօմիսիոնը սանիսի՝ գոյուն էթինն պէհէր 100 քիլօկ բրամընտան ալընան 28 ֆր. բուսումը 32 ֆր.ա իպալ իմմիշ, վէ տօմուղ ռուճուղը իլէ էմսալի իւղրինէ 20 ֆր. վէ Թուղլու վէ Թիւթիւնիւ տօմուղ էթի իւղրինէ 16 ֆր. վէ պաղը համուր իշլիէր իւղրինէ 50 ֆր. վէ Թուղլու սրղրը էթի իւղ-րինէ 27 ֆր. բէամ վաղ իմմիշ, վէ գուրու իշլինտէ մահֆուզ էթլէր իլէ էթ խիւլասալարը վէ հաղը էթ ռուլունրն բուսումընը 8 ֆր.տան 15 վէ 20 ֆր.ա իպալ էյլէմիշ տիր։

Պէրլին 26 Նոյեմ.

Պուրլինա մէճլիսինին քիւչատ նումէրանա ճէվապէն էքսէրիյէմ Թարաֆընտան Թանզիմ օլունան մահզէր՝ միւնասէպաթը խարճիրէ-տէն պահա իմտիկի սըրատա, միլլի բոլիթիգանրն՝ տուէլը մուազզամ-նրն Թէվճիհիւսաթընտա նաիլ օլ-տուղընը Պագուբչինանրն նազարը մէմմունիյէթլէ կէօրտիւկինի, վէ Բուսիա իմբէրաթօրընն սոն վա-գրթլարտա Սըրպիա հագգընտա ըշհար էյլէտիկի ասարը խարրահի-տէն տօպալը Պագուբչինանրն՝ Սըրպ գավմը Թարաֆընտան միւթէչէքիւր վէ մինիսթրատ օլտուղընը, վէ հիւ-քիւմէթին Ասթրիա Մաճառիսթան իլէ պիր մուգավէլէնամէ ազտ իլէ հուտուտտա հայր ինթիգամը խատ իմմէյէ մուվաֆֆագ օյմասընան տօ-լայը Պագուբչինանրն մէմմուն օլտրղընը վէ իլերուտ Թարաֆէյինին հիւսնիւ մուամէլէսի սայէսինտէ պիր կէօնա ուղրունարղրգ վուգուա կէլմէյէճէ յինէ մէճլիսը մէզքիւրրն գանի օլ տրղընը, վէ լաքին օ եօտա վուգու-աթ թէքրար վագր օլտրգտա, Սըր-պիանն հագգը վէ միւհէյյա պու-լունմասը իչիւն գապիթէմանրն՝ Պագուբչինան իլէ միւթէթֆիգէն իմ-իմիսիսաղր թէտապիր իմմէսի լա-զրմ էյլէճէյինի, վէ հիւքիւմէթին Պալգան հիւքիւմէթլէրի իլէ ճաբի օլան միւնասէպաթընտա իմմիսաղ իմտիկի Թավրը միւսթագիմանէնին՝ Պագուբչինանրն Թէչէքքիւրինէ լալրգ օլտրղընը, վէ պիճիսլէ Պալգան հիւքիւմէթլերի արասընտա հիւսնիւ իմիլաֆրն վիճուտրնա գրզու օ-լունտրղընը պէյան իմմէքտէ տիր։

Թէէմինէն բիվայէթ օլունտուղնա կէօրէ, Բուսիա իմբէրաթօրը՝ պիր մրգտար Սըրպ զապթանրն Բու-սիա մէքթէպիպը տօքէրիյէսինէ տուիտուլ իմմէլէրինէ միսասատ իմմիշ վէ Սըրպ հիւքիւմէթի տախ չու եսերը ճէտիտար խարրահիտն տօլայը իմբէրաթօրը միշարէյէճէ պէյանը Թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Նէճ էրլ Ռիչիր-ֆլար

Լէնտրա 24 Նոյեմ.

Գրայիցա Թարաֆընտան իրրատ օլունան քիւյատնումէգրնտա պէյան օլունտրղընա կէօրէ, կէչէն տէվրը իմմիսատէն պէրու միւնասէպաթը խարիճիյէ Թէպէտտիւլ իմմէսիմ, վէ էվրօբանրն սուլհ ու ասայիշ Թէէմ-նաթը Թէնագուս էյլէսէմիշ տիր։

Նումէգր մէզքիւրրն իքիատէսինէ կէօրէ, Աֆրիգանրն շիմալը Շարգի հիհէթինտէ Ինկիլթէրրա իլէ Իթա-լիանրն Թահմը հրմայէսինտէ պու-լունան արաղինին Թարինը հուտու-տը միւղաքէրաթընա տէվամ օլու-նաճաղ տրը։

Բօմա 24 Նոյ.

508 տարէի ինթիխապիէնին մա-լիւմ օյան 455 նէթաիճը ինթիխա պիլէսինտէն 357սի՝ վիւքէյաի հաղը-րէ Թարաֆտարանը լեհհինտէ վագր օլմուշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի մէճլիսը վիւքէյատա Շուրաի Տէվլէթ բէյսի Արիֆի վէ Մալիյէ վէ Մէարիֆի նազրլարը Ճա-կոբ վէ Միւնիֆի բաշլար հաղարա-թը հաղրը պուլունամամշլար տրը։

—Յաթանաթը Սէնիյէնին Բօմա վէ Զէթինէտէ օյտուղը կիպի տիկէր պազը բաիթախթլարտա տախի սէֆա բէթխանէ եաղմագ իւղրէ իգթիղա իտէն արաղիի սաթրն ալմագ իչիւն Պապը Ալիճէ պիր Թէչէպիւս մէվ ճուտ օյտուղը իչիտիմիշ տիր։

—Ցաղդաքի Մէվլէվիխանէ ար-ասընա՝ ճիվարտա պուլընան 1500 արշընլրգ արաղինին իլավէսինէ ի բատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ տիր։

—Ցօմինիքեան բահիպլէրի՝ պու-քէրրէ Երուսաղեմտէ պիր մէքթէպ քիւշատ իտուպ, պունտա Խրիսթի-յանլըղա միւթէալլիգ ասարը աթի գա Ֆէլնի իլէ էլսինէի Շարգիյէ Թէտրիս օլընճաճգ, վէ Երուսաղեմին մուգատտէս մահալլէրի հագգընտա Թահսիլը մալիմաթ իմտիրիյէճէք տիր։

— Մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Երզրում վէ Սիվասա կիմմիշ օյան եավէրը հարպ ֆէրիգ Մուզաֆֆէր բաշա հաղրէթլէրի պու քէրրէ Տէր սատատէթ ավտէթ իմմիշ տիր։

—Մատրիտ Օսմանը սէֆարէթի աթաչէ միլիմէրի պինպաշը Եավէր պէյ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ կիմմիշ տիր։

—Վիլայաթը Շահանէտէ պուլը նան գօղա Թիճճարարրընն խարի ճէ նագլ իտեճէքլէրի գօղալար ի չիւն պիրեր բէֆթիրէ իմմուխապէր լէրինի համիլ օյալարընա տիգաթ օլունմաք զըմնընտա Բուսումաթ Էմանէթինտէն պիճիսլէ բուսու-նին թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիոնը մախսուս տիւն տախի Մալիյէ նէգա-բէթինտէ ադտը իճթիմա իմմիշ վէ կէճ վագթթա գատար միւզաքէրաթ-լա մէշղուլ օյմուշ տրը։

—Մուտանիա-Գրուսա-Գօնիա շը մէնտրֆէր մուգավէլէ վէ շարթնա-մէ լայիհասը տիւն մէճլիսը վիւքէյա յա արզ իտիրմիշ տիր։

—Թիւնէլ արապալարընը չէքէն Թէլ գալրշ տիւն զապաէն գօմբզ օյտուղը հիհէթլէ, Էյլէնտէն սօնրա Թիւնէլ իչլէմէմիշ տիր։

—Ցաղիսթանրն Զէրքէս մուհա-ճիրլէրինտէն Յինճի գաֆիլէի Ան-թարիայա կէօնիւրմիւշ օյան Օրէս նամ Բուսիա վաբօրը գատար միւզաքէրաթ-լա մէշղուլ օյմուշ տրը։

—Զամբը հաղրէթը Բատիշահիյէ մախսուս օյագ իւղրէ Պահրիյէ նէ-զարէթի թարաֆընտան պա իրատէի Սէնիյէ ինկիլիզրա պիր վաբօր սրբարրշ իսիլեճէք, վէ պու վաբօր՝ զայէթ սիսլիս վէ միզեյյէն օյագ-լա պէրաբէր պիր թօրբիլ վաբօրը կիպի տէ թէճհիզ վէ թէսլիի ալը-նանաճգ տրը։ Միբրաճաաթ օյնան իմալաթ ֆապրիգասը՝ վաբօրը մէզ քիւր իչիւն 30000 ինկ. լիրասը թա-լեպ իմմիշ իսէ տէ, պու ֆիյաթ տան պիր մրգտար թէնգիլի սէմուլ իտուլ կինի, վէ ինչաաֆա նէզարէթ իմմէք իւղրէ եաղնտա պիր Պահ-րիյէ զապիթինին Լօնդրաա կիտէ ճէկինի ճէէտէ Պահրիյէ եաղրյօր։

—Մուսիրը մալիմէյէ տարը Պա-պը Ալինին՝ Բուսիա Բաթրիգխանէսինէ պու քէրրէ պիր թէզքէրէի ըսմիյէ իրսալ իմմտիկի խմթիսպար օլընմրշ իսէ տէ, միւսէրիճաթը հագգըն-սա հէնուզ մալիմամի ալընամամշ տրը։

—Պաղտատ, Պասրա, Մուսուլ վէ հայէգ վիլայէթլէրինտէ արաղիի Սէ-նիյէէ իճրասը իգթիկա իտէն Ֆէճ թիչամա՝ Սուրիա արաղիի Սէնիյէ միւտիրի Արիֆ պէյ իլէ հուսա ա-բաղիի Սէնիյէ միւտիրի գայմագամ Ապտիւլհամիտ պէյ 4000սէր ղրուշ զամմը մաալա մէմուր թարին օյուն մուշար տրը։

—Սալը կիւնիւ Պաթումտան կէ-լէն Սէրէֆ նամ Ֆրանսրզ վաբօրը Բուսիի վէ Անատոլու Դավգալարը արասընտաքի թէլէկրաֆ տէնիզ թէլինի գըրմրշ օլորղընտան, Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ նազարէթի Բաբէ գումրանեասը ալէյհինէ իգամէի տավա իմմիշ տիր։

—Անատոլու հիսարընտա տէնիզ գըյսրընտա տիւն 10—12 եաչընտա պիր յաճուգ նաչը զուհուր իմմիշ ի սէ տէ, քիմ օյտուղը անլաշըլամամշ տրը։

—Պու սէնէ Մէքթէպը Թրպպիրէ տէն չգան թապիպ եիւղ գայշարընը տան Մուհիտտին Արիֆ, Զիյա Նա-ղիֆ, Թահսին Մէհմէտ, Համտի Ան-մէտ, Իսմայիլ Խուրշիտ վէ Եանգո Նիգօլա էֆէնտիլէր գինի (էրզին-կան) օրտուի հիմայուն մէրքէզ խասմախանէսինէ թային իտիրմիշ-լէր տիր։

—Սագրդաքի Մէվլէվիխանէ ար-ասընա՝ ճիվարտա պուլընան 1500 արշընլրգ արաղինին իլավէսինէ ի բատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ տիր։

—Ցօմինիքեան բահիպլէրի՝ պու-քէրրէ Երուսաղեմտէ պիր մէքթէպ քիւշատ իտուպ, պունտա Խրիսթի-յանլըղա միւթէալլիգ ասարը աթի գա Ֆէլնի իլէ էլսինէի Շարգիյէ Թէտրիս օլընճաճգ, վէ Երուսաղեմին մուգատտէս մահալլէրի հագգընտա Թահսիլը մալիմաթ իմտիրիյէճէք տիր։

— Մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Երզրում վէ Սիվասա կիմմիշ օյան եավէրը հարպ ֆէրիգ Մուզաֆֆէր բաշա հաղրէթլէրի պու քէրրէ Տէր սատատէթ ավտէթ իմմիշ տիր։

—Մատրիտ Օսմանը սէֆարէթի աթաչէ միլիմէրի պինպաշը Եավէր պէյ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ կիմմիշ տիր։

—Վիլայաթը Շահանէտէ պուլը նան գօղա Թիճճարարրընն խարի ճէ նագլ իտեճէքլէրի գօղալար ի չիւն պիրեր բէֆթիրէ իմմուխապէր լէրինի համիլ օյալարընա տիգաթ օլունմաք զըմնընտա Բուսումաթ Էմանէթինտէն պիճիսլէ բուսու-մաթ միւտիրիյէթլէրինէ էմր վերիլ-միշ տիր։

—Պու կիւնքի Թ. Հէյէթոնտա օ գունտրղընա կէօրէ, Մարբրտա Մէ-նուֆիյէ միւտիրիկի տախիրինտէ Քէֆր իլ Ահմէր նամ մահալտէ հա-սան Ամարա վէ հիւսէյին Ամարա նամարընտա իքի Արապ՝ քէնտի նի-քեահը գարբլարընը Թրամբա ինթ-միշ օլորգլարը կիպի, Քէֆր իլ Զէ-յատ գասապասընտա տախի պիր քիմսէ՝ նիքեահը գարբսրընը 2 լիրա-յա մուգապիլ պիրինէ բէհիլ վերմիշ տիր։

—Գուտս միւթէասրբրքիր սապրգ Բէչատ բաշա իլէ զապթանը ասա-քէրիյէտէն գատագամ Ահմէտ վէ Նադիմ վէ պինպաշը հիւսէյին պէյ-լէր Պէյրութտան, վէ Ուլանիք ա-բրագի միւֆէթթիշի Պէհաէտտին պէյ իլէ Սատարէթ մէքթէպի խուլա-ֆասընտան Բաֆի պէյ՝ Սէլանիքտէն, վէ Եունան խարիճիյէ նազրը սա-պրդ Մ. Տրակուսիա՝ Բիրէտէն տիւն Տէրսասատէթ կէմիշլեր տիր։

—Իքի սէնէ մուգատտէմ Մէքթէ-պը Միլքիյէ իլէ Իտատիյէ մէքթէպը լէրինտէ էրմէնի վէ Բուս լիսանլար-տէրս վէրիլմէյէ պաշլարպ, լաքին շիմտիյէ գատար պիր սէմէրէ հասրլ օյատարը՝ ախիրէն Մէարիֆ նազրը Միհնիֆ բաշա հաղրէթլէրինին մէս մուը օյատլա, էվվէլքի կիւն մէզ-քիւր լիսանլարը թահսիլ իտէն չա-կիրտան՝ Մէարիֆէ ճէլպ օյունարագ, ինտէյ իմմիհան չակիրտանը մուամա-լէյհիմին՝ հագիգաթէն էրմէնիճէ վէ Բուլճա հէնուզ տիւզ իպարէ պի-լէ օգուլամարգլարը վէ իքի սէնէ լիք էմմէքլէրի պոշա կիճիտիկի անլա-ղլմասը իւղրինէ, նազրը միւչարէ չէյհ հաղրէթլէրի՝ մուալլիմլերի թէք-տիր էյլէտիկի կիպի, չակիրտա-նա տախի նասիհաթլար վերմիշ տիր։

—Գաղտատ Ցուլը Ուսմանիյէ նէգարէթի մէրքէզ միւտիրի սապրգ Մէհմէտ Նէֆիգ, պաշ քեաթիպ Սա-լիհ վէ զօնթրոլ Յակոբ էֆ.էրին մէնը մուհաքէմէսինէ տպիր վիլա-յաթը մէզքիւրէ հէյէթը իմմիհամիյ-սի թարաֆընտան վերիլէն գարար՝ զանաաթ պաշ օլամամասընա մէպ-նի, նէգարէթը մէզքիւրէ ճանիպլն-տէն թէմեիզ օլունմրշ, վէ իլա մէ իլէ եվրաքը սարբէսի Շուրաի Տէվլէթ վիւրուտ իմմիշ տիր։

—Ալէքսանիանրն Տէրսասատէթ սէ-ֆարէթի պաշ քեաթիպի տիւն ագ-շամ էվրօբա թրէնի իլէ Տէրսաս-տէթէ կէլմիշ տիր։

—Բրիշտիտ մէքթէպլէրինտէ բէ-սիմ թաալիմ իտէն չակիրտանրն էօր-բէնէմէտիքլերի Մէարիֆճէ իշլիտի լիգ, չակիրտանը մուամալէյհիմին եաբտրգլարը բէսիմլէր թէպզիգ օ-լունմագ իւզրէ պիր վագթթան պէրու նէգարէթէ ճէլպ օյունմագ-տա տրը։ Շիմտիյէ գատար էյիպ վէ Գալաթա բրիշտիյէէրինտէն կէլէն բէսիմ նիմանէնէլերինին ֆէնէնէ մու-թապրգ օյատարը թէպէյյուն իթ-մէսի իւզրինէ, մէզքիւր մէքթէպ-լէրին բէսիմ մուալլիմի ճէլպ օյունա-բագ սէպպի սօրուլմրշ, վէ մուալ-լիմ՝ 18 սէնէտէն պէրու բէսիմ մու-ալլիմլիի իմտիկինի ճէվապէն պէ-յան իմմիշ օյմաղլա, 18 սէնէտէն պէրու պիղալը հագգընն մաաշ ալ-մագտա օյտուղը՝ նազրը Միհնիֆ բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընտան քէնտիսինէ թէֆհիմ իլէ մուալլիմ-լիքաէն չրգարրմրշ տրը։

—Թամիր իչիւն Տէրսասատէթ կէ-լէն Եէնէրալ Նամ Բուսանիա սէֆի-նէի հարպիէսինին գօմանտանը Մ. Բօսեաֆա՝ էվվէլքի կիւն Պահրիյէ նա զրը բաշա հաղրէթլէրինի զիյարէթ իմմիշ տիր։

—Եվվէլքի կիւն Գալաթա եահուտ-տի մէքթէպլէրիյէ եահուտի մահալ-լէրինտէ 85 չօճուղա Ցօգթ. Նալ-պանտեան էֆ. աշը ամէլիյաթը իճ-րա էյլէմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա քեաին Բուսիա սէֆարէթխանէսի տէրուինինտէքի մավի սալոնտա կէչէն բազար էրթէ-սի ազչամը պիր մասա իւզրինէ գօնուլմրշ պուլընան լամպա նասրլա-տէվրիյէրէք, բէրտէրէր իլէ էշեալը թուլուշրրմրշ օյմաղլա աղ գալ-սրն պէօրիւք պիր եանկըն զուհու-րինէ սէպէպիյէթ վերեճէք իմմիշ։

Լամպա տէվրիյմէզտէն պիր իքի տագիգա եվվէլ Մատամ տը Նէլի-տոֆ սալոնան միւրուր էյլէմիշ օլուպ, անտէն սօնրա լամպա տէվ-րիյմիշ վէ եանմազաղ պաշլյան գալ Թուգլարտան պիրիսի նասրլա չա Թըրտատրը զէման էլէքթրիգ չա-նընն տիւրմէսինի թահրիգ էյլէմիշ օյտուղընտան, չան էօթմէյէ պաշլա-մըշ վէ պունըն իւզրինէ խրտմէթ-հիլեը եվվէլա սեֆիր հաղրէթլերի-նին վէ սօնրա տա մատամալարընն նէզտինէ չրթապ իլէ անլեր Թարա-ֆընտան չաղրրմամըշ օյտուղլա-ընը խապէր ալընճա, սէֆարէթ-խանէ տախիլինտէ ֆէվգէլատէ պիր չէյ օյտուղընտան իհթիմալ վերբէրէք, հէման հեր Թարաֆընն մուտիյէսինտէ իպրիտտար իլէ մավի սալոնա կիթ-ուրլէրը գէտտա ալչալրընն հեր ք հէթթի սարմրշ օյտուղընը կէօրմեճճէ եանկընը սէօնտիրմէյէ Թէչէպիւս իմմիշլեր տիր։

Սարֆ իտիլէն իգտամ վէ դալրէթ իւզրէնէ պիրազ սօնրա աթէչէն էօ-նիւ ալընմրշ խսէ տէ, մէքթիր սա-լոնտա մէվճուտ պուլունան պիր Թա-գրմ չինի գապլար մահվ ու Թէլէֆ օյմուշ տրը քի, պունլար միլանընտա պէհէրի 200 ֆր. գրյմէթինտէ ֆին-ճանլար տախի մէվճուտ իմմիշ։

Թախմինաթը վագտայա կէօրէ, զուհուր իտէն աթէչ 4000 ֆր. գա-տար խասարաթը մուճիպ օյմուշտրը։

Լամպանըն՝ իւզրինէ վագ օյուն-տրղը մասա տէվրիլտիկի՝, եօզսա լամպա բարրամրշ օյտուղը սէպէ-պի իլէ՝ մի աթէչ զուհուր իմ-միշ օյատրղը անայրլատամրշ տրը։ Ֆագաթ էլէքթրիգ չանը հրբէրէթ իմմէմիշ օյսա սէֆարէթխանէնին քեամիլէն եանճաղը մուհագգաք իմիշ։

Եարրն ագչամ Բուսիա սէֆարէթ-խանէսինտէ Մատամ տը Նէլիտոֆ Թարաֆընտան պիր բէսմ գապու-իճրասը մուգարրէր օյուպ հեր թա-ռաֆա տատէթմէյէր կէօնտրիմիշ իքէն, մէզքիւր գաղա իւզ՝ ինէ բէսմ մէզքիւրրն իճրասը՝ կիլէճէք հաֆթայա թէէխիր իտիրմիշ տիր։

—Սուրիա վիլայէթի հուտուտընտա գօլրա իչիւն իճճայ իտէն գօր-տոնարը թէչքիլ մէմուր իտիրէն 5ինճի օրտուի հիւմայուն մէրքէզ գօմանտանը միրիվա Թայար վէ ժանտարմա գօմանտանը Ֆէյզի բա-շալար իլէ Թապպպ պինպաշրը Սա-տրդ էֆ.էրն Զամիրտէն պէտ իլէ Մալաղա գասապասընա գատար 27 մէվգը Թութարագ հէր մէվգըյա տէրէճէի քեաֆիյէտտ բիյատ վէ 10ար օրվարի սաբէրի իգամէ ի-տուպ գօրտոնարը Թէէխս վէ Թէ-հաֆֆուզխանէլերի տէ Թէչքիլ իմ-տիքլերի մահալլինտէն պիտիրիլիյօր։

Ճէպէլը Լիպան միւթէասրբրֆիր-ղընա իմապլ նոզթալարտա տախի մրգտարը քեաֆի սաքէր իղամէսի իլէ պուլաշրդ մահալլերտէն կէլէ-ճէքլէրէ գարշը նիզամամը սրհհիլ աճքեամընն իճրասը խուսուսընա մէզքիւր միւթէասրբրֆիրգ ալայ պէ-յի Սահտ պէյին մէմուր իտիլէրէք իյճապը իճրա գրլընտրը տախի մա-հալինտէն իշար օյունրյօր։

—Գօլէրայա Թուլթուլմատան էվ-վէլ վիճուտլերինին Թահմիլինէ վէ Թապպաթլարընն խսթիտատընա կէօրէ պէշ պուղտատան 10 պուղ-տայա գատար «Սիլիֆթ տը քինին» ալանլարրն էքսէրիյէթ իմիպարը իլէ խապպէմտէն մասասուն գալտրգլարը վէ Թուլթուլանլար իւզրինտէ տախի «սիլիֆթ տը քինինին» Թէէսիրը ազիմ օյտուղը Պաղտատ իլէ միւլա-գաթընտա վէ Մուսուլ վիլայէթինտէ ճէբէյան իտէն Թէճարիպատէն ան լաշըլմրշ իտուկի ճիհէթլէ, հա-լէպճէ տէ Թէճրիպատէի քէյֆիյէթ իտիրմէսի վալի վիլայէթ Մուսթա-ֆա Ասիմ բաշա հաղրէթլէրի Թա-բաֆընտան հալէպ վիլայէթինէ պիլ-տիրիլտիկի կիպի, պու տէֆա վիլա-յէթը միշարէյէճայտատան ճէվապէն վարիտ օյան պիր Թէլէկրաֆնամէտ «Սիլիֆթ տը գինի»-նին գօյէրայա գարշը էտվիյի միւասսիրէտէն օ-լուպ ֆէվաիտը ազիմէսի՝ վագը օյան Թէճրիպատէն նիմայան օյտրղը ի-շար գլընմրշ տրը։ Ինչպու Թէճրիպ-պէնին նէթիճէսինտէն մալիմաթ վերիլմիշ տիր։

Երզրում, Թրապիզոն, Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբուրթ) վէ էնգարէ վի-լայէթլերինտէ տախի սայէի ասայիշ-վալէի ճէնապը Միւլիքանէտէ պիր կէօնա վուգուաթ օյմալրգ, ասայի-շին պէրքէմալ պուլրնտրղը մահալլէ-րինտէն վարիտ օյան նոյ. 10 Թա-ռիխի Թէլէգրաֆնամէլերտէն անլա-շըլմրշ օյտրղը՝ Մաթպուաթ իտարէ-սի Թարաֆընտան ըսմանն իլան օյը-նըյօր։

ԳՕԼԷՐԱ

Նոյեմբերին 10ընտա Էյլէպտէ 1, 11ինտէ 7, 12սինտէ 2, վէ երինէ մահը մէզքիւրրն 10ընտա Ուրֆատտա 1 վէֆիյաթ վուգու պուսմրշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաղար էրԹէսի կիւնի Իւսկիւտար-տա Զաքարեան պիրատէրէրին խա-նէսինտէ Սէֆէրեան Յովհաննէս ա-միրանն Թօրնու Օրիորդ Մարի Զա-քարեան իլէ Յովհաննէսեան Մար-տիկ էֆ.ենն բէսմը իգտիմաճը իճրա օյրնրպ, Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազան Արքեպիսկոպոս Նեքահար-լրդ վարդիֆէսինի իյֆա իմմիշ, վէ Այէսթճեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սըր-բազան տախի Գսակ ալինինի իճրա էյլէմիշ տիր։

Իչպու վէլիսէ ճէմիյէթինտէ պիր խալի ագրապա վէ ահիպպա մէ-տուէն հաղրը պուլրնմրշլար տրը։

Եէնի կէլին կիւվէյի՝ տիւն ագ-շամքի եվրօբա Թրէնի իլէ Մանչէս-Թրբա հարէքէթ իմմիշլեր տիր։

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ

1891 Թուականին Քրիստոսի

Մէքսիկոյի
Ս. Փրկչի Ազգ. Հիւանդանոցի
Տոքթրութիւն
Գ. Պաղտասարեան
Գին 40 փարա

——

Կեդրոնատեղին է Ազգ. Հիւան-դանոցի հոգաբարձութեան գրա-սենեակը, Կ. Պոլիս Մեծ-Նոր-խան միկնայարկ թիւ 48, 49, 50։

Հիւանդանոցի հոգաբարձութեան կնիքը չը կրող օրինակները վաւե-րական չեն։

Գալաթատա Վօյվոտա գարշըսն-տա վագը Արթին աղանն իտարէ-սինտէ պուլրնան 92 նումէրօլու լո-գանթատա իչպու Թրչրինը սանինին 15ինճի բէնճէնպիհ կիւնինտէն ի-թիպարէն պէհէր հաֆթա բէնճէն-պիհ, ճումատա, ճումատա էրթէսի կիւնլէրինտէն մատտա բազար կիւն-լերի տախի իլավէ օյունարագ սէնէի սապրգ միսիլու սատթ 9ոտն պէտ իլէ կէճէնին 5ինէ գատար մէշհուր մուսիգի վէ իսանէնտէլէրտէն միւ-րէքքէպ պիր սաղ Թագրմրնն ի-թարի ահէնք իտեճէկի՝ մուսիգիրէր-վէր զեվաթա մալիսմ օյագ իւզրէ իլանա իպիթատար գելընը։

5—3

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէթը էֆրէն-ճիյէ, վէ ալէթը Թէնասիլիյէ տիր։ Գալաթատա քէօրբիւ պաշը նումէրօ 8։

ՖՐԱՆՍԱ ԻԼԷ ՐՈՒՍԻԱ ԻՐԱՎԻՃԱԿԸ

Ճիւղէնին մալիւմիւ օլտուղը իւղրէ հէր մէմլէքէթին մէհաֆիլը սի յասիրէսինտէ սէլյահիրը քիպէրա հագգրնտա ճարի օլան մէրասիմին էմրը մուհաֆազասընա իթինա վէ պախուսուս Ֆրանսատա պունա զի յատէսիյէ տիգգաթ օլունարը հալտէ, պու կիւնէրտէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի բէյնի սարալնտա գարտէի մէրասիմը մէգքիւբէտէն սարֆը նազար գրլընմասը ճալիպի տիգգաթ օլմուշ տը։ Շէօյլէ քի Ֆանի մարգա վէլիի ահար բրէնս հազրէթլէրի վէ զէվճէի միւհթէրէմէլերի թէպտիլ գրյաֆէլէ եանի գոնթ վէ գոնթէս Ֆրօմպէրկ նամարբյա Բարիզէ կէլմիշլէր իսկ տէ, միւվասէլէթլէրինին ադշամբը բէիրը ճիւմհուր Մ. վէ Մատամ Գարնո թարաֆիարընտան քէնտիլէրինէ պիր միւքէմմէլ զիյաֆէթ քէշիտէ գրլը նըզ մէհաֆիլը բէամիյէտէ բէոմը ղապուլ իճրա իտիմիշ. հէր էէրէ կիտիպ թէաթրօյարտա տախի բէյսի ճիւմհուրրն յօճասընտա կէօրիշ միշ տիրլէր։ Պունտան մաատա հարպիյէ վէ խարիճիյէ նազըրլարը Մ. Ֆրէյսինէ վէ Մ. Բիպօ վէ էրբէնը հարպիյէի ուժամիյէ բէյսի ժէնէրալ Միրիպէլին զէվճէլէրի՝ բրենս վէ բրենսէսին զիյարէթինէ շիմապան օլմուշլար տը։ Հարէքէաթը մէզքիւրէ՝ նէզ-քէթը [illegible] նամարնամ թապէր իւ-ե տէ, ֆագաթ թէշրիֆաթ վէ մէրասիմը բէամիյէ պու գապիտէն օլմայը, թէպտիր գրյաֆէթ ուսուլինէ բէա միլէն մուղայիր օլմուղը պի իշթիպահ տը։

Պու հալտէ պաղրլարը բրենսին Բարիզէ սրրի զիյարէթի պէհանէսի թահթընտա պէլքի պիր մէմուրիյէթը միւհիմմէ մէսաթուր պուլունարը վէ պաղրլարը տախի Ֆրանսա, Ռուսիա վէ Տանիմարգա արասընտա պիր իթթիհատը միւսելլէս ագաը մէսելէսի իշին բրենսին Բարիզէ կէլտիկինի, վէ տիկէրլէրի տախի Ռուսիա վէլիհահարընին Վիէննայա զիյարէթի նէթիճէսի օլարագ մէհուղ պուլրնան սուի թէսիրին ի գալէսի իշին իտուկինի զանն իտիյորլար։

Պունարտան մաատա պաղր մէհաֆիլտէ բրենսին պէօյլէ տօսթանէ պիր սուրէթտէ Բարիզի զիյարէթ իթմէսի՝ հէլիկօլանտ ատասընին ինկիլթէրա թարաֆրնտան Ալէքսանդրա թերք իտիլմէսինտէն Տանիմարգա տէվլէթինէ մուհիպ օլրը թերքի իտիլմէսինտէ Տանիմարգա վէլիհահարընին զիյարէթի՝ ասհաագը սերմայէյի թէշվիգտէն ի պարէթ տը։ Այէմ նազարընտա Ռուսիա իլէ հարպճա պիր իթթիֆագ ադտը արզուսընտա պուլընը, օ եօլտա պէզը մէսաի իթմիշ իսէք տէ, ալտանմը օյմատրդմը զը պիլիրիզ։ Ֆիհագրգա Ռուսիա իլէ ադտը իթթիֆագ իթմէտիլիմիզ վէ պու պապտէ հաշմէթլու Զար հազրէթլէրի հիչ պիր վատտա պուլրնամը օլրը զը մէզքիւր իթթիֆագա լիզումմը զը օլմատրը Եվրոբանն մալիւմի տիր։ Զար հազրէթլէրի Ֆրանսատա պու պապտէ մէվճուտ օլան թէմսիլլաթը գատարինի բէք էյի պիլտիրինտէն, անը սէրիտա թերք իթմէկէ բաղի օլմազ։ Չինքի Ռուսիա՝ Այէմանիա իլէ պիր մուհարէպէ զուհուրլինտէ Ֆրանսանըն քէնտիսինէ պիր միեառ. ֆբրանդ իլէ պիր միեօն ասքէր վէրէճէկկինէ իսքեաթ օլմուշ տը։ Պու սեպեպլէրտէն նաչի, մուհարբէր պիր ահանամէ էլմիզտէ պուլունմուշ գատար միսաթերիհիզ։ Լիւզումը թագտիրինտէ Ռուսիա՝ զուվվէր ասքէրիէ վէ մալիէմիզէ միւրաճաաթ իտէճէք, վէ մեսելէսէ ի քիմիզ ալեագատար օլտուղըմզ հասէպիլէ միհէյյա պուլունուպ հէր տիւրլու ֆէտաքեարլըգտան դաչընմայաճաղըմզը տախի Ռուսիաճա մալիւմ տիր։

«Շունը տա իֆատ իտէլիմ քի, հէր հանկը տէվլէթ Այէմանիա աէյհինէ մուհարէպէ իտէր իսէ, Ֆրանսա օրտուսընը օլ տէվլէթլէ պիրլէշմէյէ մէճպուրիյէթի տէրքեար օլուպ, ֆագաթ էօյլէ պիր մուհարէպէնին վուգուլ տահա միհ թէմիլ տէյլի տիր։

«Ֆրանսա իլէ Այէմանիա, ախէր տէվլէթլէրտէն հիչ պիրիսինին միտախէլէսի օլմայարագ, մուհարէպէ իտէպիլէճէքլէրինի պիլսէլէր, Եվրոբանը նիհայէթ իֆլասա իյալինի թէհահտ իտէն ուժամի թէտարի քեաթը հարպիյէյէ խիթամ վէրմէք մաղասիյլէ, էօյլէ պիր վախիմ թէճրիպէյի տէրէօհտէ իտէրէր իտի։ լաքին եալընը զ գալմայաճաղլարընը բէք էյի պիլիրլեր։

«Ահվալը հազրէքտէ Ռուսիա՝ Ֆրանսանըն մաղլուպիյէթինէ բաղի օլմայաճաղը կիպի, Աւսթրիանըն վէ Իթալիանըն տախի՝ Այէմանիանըն մաղլուպիյէթէ տիւշար օլմասը իշլերինէ կէլմէզ։ Ինկիլթէրա իսէ Ռուսիանըն ֆիլթուհաթը յա քէնտիսի իշին ազիմ պիր մուհարարա զուհուրի միւլահազասը յա մուհարէպէյէ միտախէլէ իտճէյի հասէ պիլլէ, Ֆրանսա իլէ Ռուսիա իթթիհատը՝ սուլհ ու սալահը մուհաֆազասընը թէէմին իթմէքտէ տիր։

«Պինաէն ալէյհ. Տանիմարգա վէլիհահտընը Բարիզի զիյարէթի պիր իթթիֆագ ադտընա մէպնի օլտուղընա Ֆրանսըզլարը զահիպ օլմասը՝ նը հիբմ իթմէք ճաիզ օլամազ։ Նու գատար վար քի, հէլիկօլանտը թերքի մէսելէսի Տանիմարգա իլէ Այէմանիա արասընտա պիրուտէթի մուճիպ օլտուղընա մէճմունը։

«Վաթանտաշլարըմը գավինճէ, պիր միլլէթ՝ միւքենին պիր գըսմը էլտէն դաշրը իսէ անը պէհէմէհալ թերքար իսթիհսալ իշին սայ ու զարէթ իթմէսի լազըմ կէլէճէկինտէն, պիզիմ տախի հէր տիւրլու ֆէտաքեարլըգը կէօզէ ալարագ օ եօլտա հարէքէթ իտէճէյիմիզ աշիքեար տը։

«Մուհարէպէ զուհուրի իշին թէշվիգաթտա պուլունմայը իսէք տէ, մուհարէպէյէ գըյամըմը՝ ատխրլէրինէ մուխաթարալը օլաճաղը, վէ եալընը զ գալմամագ իշին հէր կէօնա զայրէթմէտ պուլընմամը ճիւմէյէ մալիւմ տիր։ Վէլհասրլ շիմտիքի հալտէ Ֆրանսա հէր տէվլէթտէն զիյատէ սուլհը մուհաֆազասընը արզու իթմէքտէ տիր։»

ՄԻՀՐԱՆ Էֆ. ՎԱՐՕԱԻԻՐԵԱՆ

Տէավի վիբէլի միւթէհայիզանընտան Միհրան էֆ. Վարաւիրեան՝ քէնտի իտարէխանէսինի Գոլա թա պէգէսթէնի իթթիսալինտէ Գուլյումճուլար խանընտա 9 նիւմէրօլը օտասա նազլ իտէրէք, հէր նէվ հուզուզ, թիճարէթ, շէրի վէ ճէզա տավարարը իլէ թաշրատան կէլէճէք իսթինաֆ վէ թէմեթիզ տավարընը տախի տէրէօհտէ վէ էվրագը լազըմէլէրինի թէրթիպ վէ թէրճի մէլէր իճրա իտուզ, մալիւմ օլան իսթիգամէթի իւզրէ ասհաագը մէ ոալիհի հէր վէճհէյլէ մէճմուն իտէճէյ ի իլան օլունը։ 15—3

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Կէչէն սէնէի մալիէ զարֆընտա Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ վարիտաթը մուխասսէսսինին սուրէթը իտարէսինէ, վէ վարիտաթը մէվճուտէնին ասհաագը տուլունա թէվզի վէ իթասընա տահր Տուլունը Ումումիյէ իտարէսի թարաֆընտան նէչը օլընան խիւլասաի հիսապիյէ՝ Բարիզին մէշհուր Տէպ կազէթասը-ը Թիւրքիանըն իթիպարը մալիսի հազգընտա պազը միթալէթը մուհիդգանէ սէրտինէ սէվգ էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր կազէթա՝ էվվէլ էսրտէ թէէտիյէի տուլունը Օսմանիյէ զրմ ընընտա թարաֆը էշրէֆը հազրէթը Բատիշահիսէն իպրազ պուլրուլմշ օլան ասարը մուավէնէթը մախսուսէյէ ֆէվգէլատէ արզը շիւքրան ի տիլմէսի ումում Օսմանը տանիլերինէ էմրը զարուրի օլտուղընը պէյան իթտիրքտէն, վէ պին տիրլիւ միւշքիլաթ իշինտէ պուլրն արզը պիր զէմանտա թարաֆը հիքիմէթը Սէնիյէտէն իրֆան թէահ հիւտաթ իշին կէօսթէրիրէն իթինաթ մախսուսրն պինտէ պիրի՝ Սրբ պասթան իլէ Եունանիսթան վէ Դարատաղ կիպի քէնտիլերի իշին հիսէի տուլուն թէֆրիզ օլունան հիքիմէթլէր թարաֆրնտան իպրազ օլունաճագ օլտա իտի, պու կիւն Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինին տահտ զիյատ իրֆան թէահհիւտաթա միւգթէտիր օլա պիլէճէկլինի, վէ մամաֆիհի երինէ իսթիհսալ գրլընմըզ օլան նէթիճէ ֆէվգէլատէ նաֆի օլուպ, հիքիմէթը Սէնիյէնին պիր գըսմը միհմամ տուլունը թէէտիյէ գրլընարը կիպի հէր սէնէ էն աղ 20,000,000 լիրա իսթիզրազ ադտը իլէ իտարէ օլունան ումուրը Մալիէի Օսմանիյէնին 14 սէնէ զարֆընտա անճագ 12,000 000 իսթիզրազ ադտը իլէ ի տարէ օլունուպ, օ բարանն տա 10,000,000ը երինէ էաքի իսթիզրազաթն թէսվիյէսինէ թախսիս գրլընմըզ օլտրզընը պէյան էլլէ տիքտէն օոնրա, իյտու պէնտը մախսուսընա քէլիմաթը աթիյէ իլէ խիթամ վէրմիշ տիր։ «Այէ պու նէթիճէնը հասէնէ՝ հէր հիմէմը ալիէի հազրէթը Բատիշահի ասյէսինտէ իսթիհսալ գրլընմըզ տրը։ Զանթը Շոհանէլէրի ասհիպը իգտամ վէ հիմէմ օլտուղլարը կէպի, միպանը մէսարիֆաթը ումումիյէտ տախի ֆէվգէլատէ իթիտալ կէօզէթիլսէսի ֆիքրը միւթահօհնինի հարպ պուլրնարզլարընտան, պու քէյֆիյէթ՝ Թիրքիա իթիպարը մալիսինին կիւնտէն կիւնէ թէրազգրընը թէէմին էլլէմէքտէ տիր։

«Ումուրը մալիէի հիւքիմէթը Սէնիյէնին միհվէրը մաթլուպատա ճէրէյանը՝ մէշարիը Սէնիյէնին էն միհիմմ գրընը թէշքիլ էյլէտիկի, վէ պու պապտէքի իգտամաթը ալիէի Միլլիքեանէլէրինէ հատտա վէ նի հայէթ օլամատրը ճիհէթլէ, Մալիյէ նէգարէթի կիպի Տուլունը Ումումիյէ իտարէսի տախի պու իթթնաը մախսուսը Շէհրիարտէն միւսթէֆիտ օլարագ, պիլթիւն Եվրոբայը մէճպուրը չիքրան էյլէյէճէք նէթայիճ հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Իտարէի մէզքիւրէնին իթտիկի խրտէմաթը թագտիր իլէ էլթաֆը մախսուսէի Շէհրիարիյէ արզը չիքրան իթմէմէք գապիլ օլամազ։»

ՏՕԳԹՕՐ ԳՕԼԸՆ

ԹԻՐՃԷՄԷԻ ՀԱԼԻ

Տօգթէօր Գոխ՝ 1843 դեկտեմբերին 11ինտէ Հանովրանըն Դլավէսթալ գատապասընտա թէվէլլիտ իտուպ, 1863 թարիխինտէն 1866 թարիխինէ գատար Քէօթինկէն Տարիւլֆիւնունընտա ֆէնընը թէպապէթիթ թանսիլ իթմիշ, վէ յէհատէթնամէսինի ալտրգտա, համպուրգ խասթախանէսինտէ թապիպ մուավինի օլմուշ, վէ պատէհու պազը մահալլերտէ իճրա թէպապէթ էլլէմիշ տիր։

1872տէ «պագթերէոլոժի» թէատրգաթընա թէշէպպիս իլէ շէօհրեթեապ օլարագ, Այէմանիա սրհհի յէ մէճլիսինէ ազա օլմուշ տը։

Ըէնկ վասրթասը իլէ խուրտպինի թէտգիգաթա տէվամա 1882տէ վէ ըէմ մրգրսպրը քէշֆ, վէ պիրնասա ճարբնիա տօմուղը թապիր օլընան ուֆաղ հայվանաթտա թէճրիպէլէր իճրա իթմիշ տիր։

Թապիպը մուամալէյէ՝ 1883տէ գօլերանընը թէտգիգի իշին Այէմանիա թարաֆընտան Մըսրը վէ հինտէ կէօնտերիլէն ամրպպա գօմիսիոնը նա տախիլ պուլունուպ, դօլերա միգրօպընը քէշֆ իլէ 100,000 մարգ միքեաֆաթ ալմըշ տը։ Անտէն պէրու «պագթերէոլոժի» եախատ միգրօպլար ֆէնին իլէ իշմիղալ իտէրէք, պազը ասարը ֆէնիրէ տախի նէշր իթմիշ տիր։

ԳՐԻԳՈՐ ԱՃԷՄԵԱՆ

Տ-ով- Ֆ-էէլ

Պու տէֆա Գալաթասա Պէօյիք Խալիլ Բաշա խանընտա 14 նումէրօ իլէ մուրագգամ տավա վէքիլի միթէվէլի Նշան էֆ. Պ. Պօյաճեանըն օտասընը քէնտիսինէ եաղբանէ իթթիհազ իթմիշ օլուպ, հէր նէվ տէավիյէ վէքեալէթ վէ ուսուրը տէավիյէ թիւճարիյէյէ տախր էվրագ վէ մուգավէլաթըն թանզիմինի տէրէօհտէ իթմէքտէ օլաղընըլան իտի։

* *

Տավա վէքիլի միթէվէլի Պօյաճեան Նշան էֆ.-նին օտասը ումուրը ասասընին մէճմունիյէթինի ճալիպ օլաճաղը վէճհէյ, պու տէֆա միսթայիտ վէ միսթագիմ տավա վէքիլէրինտէն Գրիգոր Աճէմեան էֆէնտիյէ իհսէլ, վէ էֆէնտիի մուամալէյէ թարաֆընտան տախի տէրէօհտէ իտիմիշ օլուուղը՝ միթէվէֆաթ մուամալէյէսին վէրէտէսի թարաֆընտան իլան օլունուր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸԷ

Տիւն չէհրիմիզէ վարիա օլան թէէլկրաֆլարա նազարէն, Ինկիլթէրա Բարլամէնթասընը՝ նուամ-ին 13/25ինճի էվվէլքի սալը կիւնիւ մէվմիսը չիթթայա մախսուս օլմագ իւզրէ բէամը քիւշատը իճրա օլընը, գրալիցանը քիւշատ նումէգը իրտա օլընմը, վէ պունտա գրալիցա Վիգթորիա հազրէթլէրի՝ Եվրօբատա սուլհ ու ասայիշին թէէմինաթընտա հիչ պիր նազիսէ վէ թէնզիլաթ վագը օլմատրընը թէէլիա իթմէքտէ պուլընմը տը։

Այէմանիանըն Ագիրիգաի շարգի միւսթէմլիքաթը մէմուրիյինէն պիրինի գաթլ իտէն եէրլիլէր պիթթեվզիֆ իտամ օլընմըշլար տը։

Լօնտրատան Նոր Ցայտ Ագէնսիսի կազէթասընա եազըլան պիր թելէկրաֆտա օգունընընա կէօրէ, Այէմանիա իլէ Ֆրանսա արասընտա պիր ահանամէ ագտ օլունուպ, պու ահանամէ մուհիպլինէ, Այէմանիա՝ Ֆբրանսանըն Մատակասգար ճէզիրէսի իւզէրինտէքի հրմայէսինի, վէ Ֆբրանսա տախի՝ Զանզիպար հաքիմի թարաֆընտան թէրը օլընան արաբի իւզէրինտէ Այէմանիանըն հաքիմիյէթինի թասդիք իթմիշլէր տիր։ Պու պապտէ ճէրէյան իտէն միւզաքերթմ՝ Ֆրանսանըն Գերլին սէֆիրինին վասէթասը իլէ վուգուա կէլմիշտիր։

Ամերիգանըն Զիգակօ շէհրինտէ թապ օլունան հէյրատ կազէթասընը՝ ռիվայէթինէ կէօրէ, օրատա պիր սերկիի ուժամի քիւշատը իշին թէշքիլ օլունան գօմիթէնին՝ խուսուսէն Մագ Քինլէյ գանուն լայիհասընը մէվզքի թաթիգ վէ իճրայէ վազ օլունարընընան պէրու միշքիլաթը ատիտէյ թէսատուֆ իթմէքտէ պուլընմը խուսկինէ մէպնի, սերկի քիւշատը թասավվուրընան սարֆը նազար իթմէկէ մէճպուրիյէթի էլվէրճէճինտէն գօրգուլ-մազտա պուլընմը տը։

Ի ԼԱՆ

«Մէրգայէ, Միհրան վէ Սուրբան Մեսրոպեան Շերքէթի» իւնվանը ըա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նումէրօ 3 մաղազասա էվլաքա տիտ պիր մասլահաթ, կիւզար օտասը թէէսիս օլունմը՝ օլուպ մէզքիւր մաղազասա էվլաքա տիտ քեաֆիֆէի մուամէլէ՝ չէրսիթը միթէմիլէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէօյլէ քի, էվլաք իւզէրինէ ազչէ իպրազ ու խթիբրազը, վէ էվլաք վէ ազարրն պէյ ու ֆիրուխթը, էվլաք վէրիսխինին տիտ օտրը տարիյէ թէէտիյէսի, ֆէրազ վէ էվլաքը մէվզուֆէնին թէվմսի իթթիֆաքը, վէ նիհայէթ էվլաքըն տէվամբը պէլէտիյէճէ պիրիմէկ խուսուսաթընընը թէսվիյէսի տէրէօհտէ օլընաճաղը, վէ քէմալը տիզգաթ ու սիւրաթլա իճրա իտիլէճէյի իլան օլունուր։

(122

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԼԻՅԻ

ԷՄԻԼ ԳԻԶՈՏԻԿԻ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՅԻԳԻԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Կիւլիմէյիյէրինիզի կէօրմէք իսթէր իտիմ, կէօզէրինիզին նուրը լաթիֆի թա գալակեհրմա գատար տուրմուլ ու լէմէան իթտիկինի հրա իթմէք իսթէր իտիմ, մատամազէլ տը Գարմէյլին՝ եանի տիլլէր Վալանթինին՝ պիլհիւմէք պէտ-պանթարը, պիլհիւմէք մուզարբպարը թէսէլի իտէպիրէն օ կիզէլ վէ լաթիֆ սէօզլէրինտէն պաղրլարընը գուլաղրա իշիթմէք իսթէր իտիմ. էլհասրլ տուտագլարընը օ պէյազ էլլէրինիզին իզզէրինէ վաղ իտէպիլմէք իսթէր իտիմ։»

Կէնճ գըզ՝ քէմալը իսթիդրաալ վէ թէհայիւրլէ տիյնէյօր իտի։

Մէլանի՝ սէօզի նէ տէվամ իլէ։— Պիր աղ էվվէլ, էլինիզին չուրասընտա տէրի պիր աղ սրյրլմըշ օլուպ, պիր գաշ տամա գան վար իտի։ Օ գանը, մատամազէլ Վալանթին, տուտագլարընա էմտիմ, թաթը պիր չէրսէֆ կիպի իշտիմ։

Վալանթին՝ էլինին իսթիւէ պաղարագ։— Եա Բապպիմ Ալլահ, նէ՞չիւն...

Մէլանի՝ գըզըն սէօզիւնի քէսէրէք։— Տուրընը, չիմտի անլայամագսը։ Նը։

«Մէզոն—Պանչտա պուլընտրընը ալթը հաֆթատան պէրու գօճամա պէնիմ էքսէրիա եօլընը գուզէրինտէ պուլընարընը կէօրմիշիզ։ Սիզի կէօրմէք վէ հայրան օլմագ իսթէր իտիք։ Սիզի սէլամլամագ իշին տուրուր, պիր պագըշ պէքլէր, պիր կիւլիւմսէյիշ ումար իտիք։

«Մէլամըմըզը ալըբ իտինիզ, լաքին սօոզ պիր պագըշա պիզէ պագար իտինիզ, վէ տուտագլարընը գուզէրինտէ հէչ պիր թէպէսսիւմ կէօսթէրմէզ իտինիզ։

«Պու չէյ բէք թապիի իտի, զիրա պէզ մատամազէլ տը Գարմէյլին նէ՛սի իտիք։ Իքի եապանը, իքի թանըմտագ, վէ իհթիմալ քի իքի պաշ աղրըտրմը քիմսէլէր իտիք։

«Մէսինիզի իշթիմէք իշին ագչամ աղաճլարը կէօրկէլիկինտէ կիզէնէրէք, միւմքին օլտրզը գատար սայֆիյէնին եագընընա սօգուլը իտիք։

«Սիզին իճրատ ահէնը վէ թէրէնիւմ իթտիկինիզի տէյնէր իտիք։ Սիզին կէնճ վէ պէրրագ սէսինիզ գուլագլարըմըզա գատար վասլ օլտրզընտան, տուչարը հայրէթ օլուր վէ կէօքտէ մէլայըքլարընը թէզանիյաթընը իսթիմա իթմէք զանընտա պուլընը իտիք։

«Էկէրշի տէմինճէք զօճամ իմտատընընզա չրթասան օլատիլտի իսէ, սէպէպ չու տը քի, սիզին օրմանա տօղրու կիթտիկինիզի կէօրմիւշ վէ արզանը սըրա կէմէյէ պաչամը տը։

«Էլսէթթէ իսթրընընզա կէլիր, մատամազէլ, կէյչն կիւն հօլընը իւզէրինտէ պէկիրինիզ չահ տուրտու։ Էկէր պինիճի վէ չէվիք օլմասա իտինիզ, հայվան՝ սիզի հէրէ աթաճագ իտիս։

«Պէկիրինիզին այկը կիպի սըշրայրշարընը ուզագտան կէօրտիւմ, գօրգումտան նաչի պիր արա գալպիմին թըրբրտրսը տուրատու։ Սիզի տօղրու սէյիրթմէք իւզրէ իտիմ, պիր տէ պէկիր՝ հէտը մէթանէթինիզի զապթ ու թէսքին օլուն. տու։

«Պէն սիզի իշին գօրգմագտա օլտրզըմ հալտէ, պիչարէ պիր տիլէնճի գարը տա քէնտիսի իշին գօրգտու։ Մէրգումէ գարը՝ պէկիրտէն սագընմագ իշին ապալ թարալ պիր հանա տօղրու գաչարընընտա, սյաղընը պիր թաչա չարրըպ հէրէ տիւչտու։

«Օ զէման ֆիսթանընընը էթէյինի հօգարը գալտրրպ հէրէ սթլատրընընը զը օ զամալը գարրյա տօղրու գօչտրընընը կէօրտիւմ։

«Մէրգումէյի հօգարը գալտրրտրընը զ հէրէ էվրէք վէրիպ ագլընը պաչընա կէթիրտինիզ։

«Ա՛հ, օ հալինիզտէ նէ՛ կիւզէլ վէ բարլագ իտինիզ, մէրհամէթ վէ չէֆագաթ մէլայիքինէ պէնզէյօր իտինիզ։ Մախլուգլարընտան սիրինէ էօյլէ պիր ըու հը բաք իհսան պույուրմըշ օլմասընտան տօղրը ճէնապը Հագգա գալպիմտէն արզը շիւքրան իտիյօր իտիմ։

«Պիր տէ նակէհան խաթրըմա պիր չէյ կէլտի։

«—Մատամ քի հալընը զ պէտպախթարը, տիլէնճիէրլէ գօնուչըյօր,—ասիտ քէնտի քէնտիտէ,— մատամ քի կիւլիւմսէյիշլէրի, թաթը սէօզլէրի՝ անլէր իշին տը, օ հալտէ պէն տէ տիրէճէճ գարը օլաճաղըմ։

«Պունը քէնտի քէնտիմէ տէտիքտէն օոնրա հէման էրթէսի կիւնիւ Ըմրամուր ճատտէսինտէ սիզի պէքլէտիմ, մատամազէլ Վալանթին։ Պու հայլէ վէ խիւտէմնիը մուվաֆֆագիյէթ օլտրզընտան, տիկէնճիլիք օյունընը էրէյիճճ պիր մէհարրէթլէ օյնատրմ։ Նիհայէթ չէշմը լէթաֆէթլէ պանա պագտրընը, պիր լիսանը հէլվէթլէ պէնիմէ լազբրաը իթտինիզ, պէն տէ էլինիզի, մինի մինի պիր ալթուն ագչէյի պանա վէրէն չու էլինիզի մաէմմունիյէ պուս իթտիմ։

«Ա՛հ, հէր նէ գատար պու ուֆանըզ ալթուն ագչէյի պիր հայլէ իլէ էլն կէչիրտիմ իսէ տէ, անը արթըգ սիզէ լատէ իթմէյէճէյիմ։ էն զիգբայէթ պիր եատիկաբ կիպի հրքզ իթմէք իսթէրիմ։

«Սիզի իշին, մատամազէլ Վալանթին, եալընը զ սիզի իշին գօճամ վէ պէն Մէզոն—Պանչ գարիյէսինտէ իսքեան իթմէյէ կէլտիք։

Վալանթին։— Տիմէք պէնի գաթէն Թանըյօր իտինիզ, էօյլէ՞ մի։

Մէլանի։— Եվվէթ, սիզի Թրուատա կէօրմիւշ իտիք։ Բարիզէ հարէքէթ իթտիկինիզտէն պիր կիւն էվվէլ ուլու քիլիսէտէ Գուտտասը Շէրիֆ այինէ կիթտինիզ։ Այինը մէզքիւրատէն օոնրա պիր գարը պիրտէն պիրէ էօնիւնիզէ տէքիտի վէ էլինի տուվալը սույա պաթըրըպ սիզէ ուզաթտը։

Վալանթին։— Եվվէթ, խաթրըմա կէլիյօր։ Էյ սիզ մի իտինիզ օ գարը։

Մէլանի։— Պէն իտի, մատամազէլ, էլինիզէ տօգունմագ իսթէտիմ։

Վալանթին։— Հագիգաթէն, մատամ, նէ տիւշիւնէճէկիմի պիլմէյօրըմ։ պու տէտիքէրինիզ հէր զարիպ էյլէր տիր։

Մէլանի՝ սէօզինէ տէվամ իլէ։— Սիզին Բարիզտէ պիր այ տուրաճաղընընը վէ ապրիլին պիրինճի կէնէլէրինտէ Մէզոն—Պանչա կէլիպ իգամէթ իտէճէկինիզի պիլիր իտիք։ Սիզին պինճէ Բարիզէ ագմէթ իթտիկինիզ կիւն պիզ տէ պու մէմլէքէթէ կիտիք վէ օրան քէօշկունէ քիրա իլէ թուրթրընը։ Թա եագընընընզա օլմագ իսթէր իտիք։ Սիզին սայֆիյէյէ միվասէլէթինիզտէ, պիզ օն պէշ կիւնէճէ պէրու սիզէ պէքլէյօր իտիք։

(Յետ-4)

ՍԹԱՄՊՈԼ ԸՐԼԽԹԸՄԼԱՐԸ

ՄՈՒՌԱՎԷԼԷՆԱՄԷ ՎԷ ՇԱՐԹՆԱՄԷՍԻ

Գու քէրրէ Յէրսատաէթաէ ինչասը գարարկիր օլարագ. իմթիյազը Միչէլ բաչալա իթա պուլրլան ըրլխթըմլարա տարր գալէմէ ալընան վէ կէչէն կիւն բաչալի միւչարէլէյհին վէքիլի Մ. Կրանէ իլէ Նաֆիա Նէզարէթի պէյնինտէ թէաթի դրլընան Մուգավէլէնամէ վէ Շարթնամէ վէ Թարիֆանըն սուրէթլերի պէրվէհ�աթի նէչը օլունը.

(Տիւնքի նիւսխէսիզտէն տէվամ)

2Յունվար

Գարաթաշ, քէրեսթէ, զիֆթ, գոգ քէօմիւրիւ, քէնէվիր, խամ տէօքմէ տէմիր, հաբրագ վէ չուպուգ տէմիր, քէօհնէ մատէն թօրբաշը, գալաս թախթասը, զարը մամուլ մէրմէր թաչ, սբրբգ. թախթա, եօնմա թաչ, թուզը պալըգ, քիւչէ գուրշուն, թուզը էթ, գուրու սէպզէ. իչպու էմթատան 5 զրչ.տան 25 զրչ.ա գատար, քի պէհիսապը վասաթի 15 զրչ. ըրլխթըմ բէսմի ախզ օլընաճագ տը.

3Յունվար

Քիլ թօբրաշը, թուզլա, քիրէմիտ, սատան, քէբէք, չագըլ թաչը, բիրինճ, զէհաբիր, քիրէճ, մատէն քէօմիւրի, քիլ, տագիգ, կիւպրէ, տուվար թաչը, լիւլէճի թօբրաշը, աչը, վէ գալտրբրմ թաչը վէ լէվզիմը սարբէ վէ թուզ վէ գում. իչպու էմթատան 3 զրչ.տան 17 զրչ.ա գատար, քի պէհիսապը վասաթի 10 զրչ. ըրլխթըմ բէսմի ալընաճագ տը.

Միւֆրէտասթը Թարիֆալարըն Թանզիմնաէ, թօնէլաթօ իւզէրինէ ալընաճագ բէսմէրին թալինինտէ թահմիլ վէ իխրաճ օլունաճագ էմթանըն ուժամբնտան խթիֆա ի. ուրիէճէք բէսմին հատը վասաթը նիհայէթ տէրէճէտէ 3 ֆրանգը թէճավուզ իթտիրիմէյէճէք տը.

Իչպու թարիֆատա կէօսթէրիլէն իւճրէթ՝ 1500 քիլօկրամտան զիյատէ աղըրլըգը օլան եէքբարէ էճամ հագդընտա ճարի տէյլ տը. 1500տէն 3000 քիլօկրամա գատար օլան եէքբարէ էճամտան իւճրէթը մուգարբրէէ էքի գաթ ալընը. 3000 քիլօկրամտան զիյատէ օլան վէ եարխատ ալէաթ ու էտվաթը մախսուսէ խթիֆալիքի իլճագ իտէն եէքբարէ էճամտան թահմիլ ու իխրաճընա գումբանէա իճզար օլունամայաճագ տը, վէ չալէտ գումբանէա պունը տէբէօհտէ իտէր իսէ, ալընաճագ իւճրէթ բիզիմ թարաֆէյն իլէ թալին դրլընը.

Թահմիլ ու իխրաճ բէսմինտէն մուաֆ թութրլաճագ մէվատտա պէրվէհէր աթի պէյան օլունը.

Հէր նէվ թաղէ ռէպզէ վէ սօղան վէ սարմուսագ վէ հէր նէվ թաղէ մէյվէ վէ հէր նէվ թաղէ պալըգ վէ հաթագ վէ օտուն քէօմիւրի վէ հօլճուլարը պիրլիքտէ կէթիրէճէք.

Լէրի հէր նէվ մէէքիւլաթը ճիւզիյէ վէ էչէաի զաթիյէսինտէն, վէ հէր քէսին նագլ իտէպլէճէկի էրզագ վէ լէվգիմը պէյթիյէտէն, վէ ըմթամագլ իլէ Գօղագ իչինէ, Յէրսատատէթ վէ միւհգաթրնա նագլ օլունան կէօչ էչեասընտան, վէ պիրլիքտէ նագլ օլունաճագ էրզագը պէյթիյէ վէ քէօմիւր վէ հաթագ վէ տաֆիլը չէհրատ սարֆ օլունաճագ էթ վէ էքմէքտէն, վէ թուզտան, վէ սրբֆ էրզագ վէ էչէաի միրիյէ վէ միւհիմմաթը հարպիյէսինտէն պիր կէօնա բէսմ ալընմայաճագ տը. Արտիյէ մաղազալարընա վազ օլունմայաճագ էմթաա՝ ըրլխթըմլար իւզէրինտէ վէ էօրմէմէլէր ալթընտա 48սաաթտան զիյատէ տուրտրբրմայաճագ, վէ տուրտրբրլտրզը հալտէ 7ինճի վէ 8ինճի թարիֆալար մուճիպինճէ եարբմ պէրզագ արտիյէ վէ թահմիլիյէ բէսմի ալընաճագ տը.

7Յունվար Բ-րէթ

Էմթատան ալընաճագ արտիյէյէ տարր տիր.

Պէհէր 100 քիլօկրամլըգ էմթատան չէհրի ալընաճագ բէսմ.

	ԴՐՉ
1ինճի սընրքի	8
2ինճի »	5
3իւնճի »	2

8Յունվար Բ-րէթ

Էմթատանը մաղազարա վազ վէ իխրաճընտա ախզ օլընաճագ համամլիյէ իւճրէթի.

Պէհէր 100 քիլօկրամտան պիր տէֆա ալընմագ իւզրէ.

	ԴՐՉ
1ինճի սընրքի	8
2ինճի »	5
3իւնճի »	2

7ինճի վէ 8ինճի թարիֆալարըն ահքեամը՝ 3000 քիլօկրամը թէճավուզ իթմէյէն էճամտա ճարի օլուպ, 3000 քիլօկրամտան 6000 քիլօկրամա գատար օլան եէքբարէ էճամտան իքի գաթ իւճրէթ ալընաճագ տը, վէ 6000 քիլօկրամը թէճավուզ իտէն էճամտան ալընաճագ իւճրէթ՝ բիզիմ թարաֆէյնէ գարարլաշտրբրլմաճագ տը.

9Յունվար Բ-րէթ

Սուրէթը տայիմէտէ ըրլխթըմա եանաշաճագ օլան ըրմօրբէօր, վէ Սթամպօլ հէվալիսինէ իշլէյէն սէֆային վէ մավունա վէ մէրքիպը պահրիրէի սայիրէ՝ ապօնրման օուրէթի իլէ իսթիֆատէլէրինէ կէօրէ թարիֆալարտա կէօսթէրիլէն բուսումա միթէնասիպ պիր բէսմը մագթու իթա իտէճէքլէր տիր.

Լիմանըն վէ եա չէհրին հէվալիսինին պիր նօղթասընտան վէ եախատ աչրգտա լէնկէրէնտաղ օլան սէֆիյինտէն հօլճը նագլ իտէն գայրգ վէ էմսալի՝ ըրլխթըմ բէսմինտէն մուաֆ թութուլաճագլար տը. եանաշրպ հօլճը ալրպ չրգարմալարը իչիւն գալրգ վէ էմսալիէ՝ մահալը մախսուսէ թալին իսիլճէճ տիր.

Քէօրբիւլ վէ եա ըրլխթըմին իքի պաշընա եանաշաճագ օլան վարօր վէ գալրգ վէ սայիրէնին ըրլխթըմ գումբանեասընա հիչ պիր բէսմ վերմէքսիզին սապրգը վէճէվլէ իճրաի ամէտշիւտէ հագլարը օլաճագ տը.

10Ընէր Բ-րէթ

Մէսարիֆը միւթէֆէրրիա

Էմթաանըն՝ ըրլխթըմ իւզէրինտէ էնտիրիլմէյ գալարբրլմասը վէ տէմիր չուպուգ ֆէրշ իտիլէն հօլլար իւզէրինտէ վէ եախատ վակոն վէ գամպիօն արապալարբրա նագլ իւճրէթի օլմագ իւզրէ քէսրը գալրը միւնգամէմ գալրգ պէհէր 100 քիլօկրամտան 1 զրչ. իւճրէթ ալընաճագ տը. Թարիֆալարտա մուայյէն բուսումի 100 քիլօկրամ իւզէրինէ ախզ օլունաճագ, վէ պու մրգտարտան տուն օլան տէնքիզէրտէն տախի 100քիլօկրամ բէսմի իսթիֆա գրլընաճագ տը. Ախզ օլունաճագ արտիյէ վէ թահմիլիյէ բուսումը լաղալ 3 զրչ.տան նօգսան օլմայաճագ տը.

* * *

ՇԱՐԹՆԱՄԷ

1Յունվար Ֆարզ

Ալէաթ վէ էտէվաթ պէյանընտա տը.

1 մադդէ.—Շիրքէթ՝ մէսարիֆ վէ զարար ու զիյանը քէնտիսինէ այիտ օլմագ իւզրէ Մուգավէլէնամէտէ մուայէէն օլան միւտտէթլէր զարֆընտա ըրլխթըմլար իլէ տոգ վէ անթրբբօ մաղազալարը վէ պունլարըն միւմէֆէրրիաթընը ինչասը վէ իշլէտիլմէսի իչիւն մուգթազի օլան քեաֆֆէի իմալաթ վէ ինչաաթրիճրա իթմէքլիկի թէահհիւտ իտէր.

2 մադդէ. — Մուգավէլէնամէնին 3նճի մատտէսի մուճիպինճէ չիրքէթ՝ Նաֆիա Նէզարէթինէ էվվէլա՝ կէրէք սահիլ վէ կէրէք պահրտա ամէլի յաթ իճրա իտիլճէք քեաֆֆէի մէվգիին ավարբդ վէ ահվալը թապիի յէսի էպատը միւնասիպէ իլէ թախթիթ իտիմիշ խուլթութը միւնթէխիպէ վասրթասը իլէ իրաէ իտէր պինտէ պիր մրգեասընտա իքի նիւսխէ օլարագ խարիթաի ուժամիլէ թազտիմ իտէճէք, վէ իչպու խարիթատա իճրա իտիլճէք քեաֆֆէի ամէլիյաթը պաշգաճա ճէսասէթլէրի սիրիա (գրբմբզը) իլէ իշարէթ գրլընաճագ տը.

Սանիէն՝ իմալաթ իլէ ազսամընն թէմէլլէրինին վազրը վէ սու վէ էնվար ինշիրէլէրինի միպէյին իլզահաթ վէ իրթիֆալարընը միւհթէվլա ագալ 100տէ 1 մրգեասընտա ֆիւրուաթ, մաղթա վէ խարիթալարը, ամլիսէն՝ ինչասը թէքլիֆ օլունան իմալաթընն էշքեալ վէ էսպապը մուճիպէսինի միպէյին պիր գրթա մուխթիրէ, վէ իշպու մուխթիրէյէ իմալաթընն մէսահէի իսպթի տարիյէ վէ միւֆրէտաթ քէշֆ տէֆթերի բապթ իտիլճէճէք տը.

(Յէլ-դ)

ՇԻՐԲԼԷԹԸ ԽԱՑՐԻՑԷ

Քէօրբիւտէն Արնավուտքէօյիւնէ աղշամքի սօն բօսթաը իճրա իտէն Շիրքէթ վարօրը՝ հավանն լօտօս օլմասընտան նաչի եվվէլքի կիւն վագթընտան կէճ քէօրբիւլ վասրլ օլարագ, սատթ եարբմ բատտէլէրինէ քէօրբիւտէն հարէքէթ իթմիշ, վէ կիւճ հալ Գէշիքթաշա եանաշրպ Օրթաքէօյ էհալիսինի տախի օրայա չրգարմրշ տը.

Գու բէք զարիպ տիր. հավա լօտօս օլտրգտա վարօր՝ էն գիյատէ Գէշիքթաշա եանաշամալրպ Օրթաքէօյէ եանաշրը. Լաքին պու սէնէ Շիրքէթը Խարիտէտ զարիպէլէ՞ մի արարսընն. ֆահիշ ֆիյաթլարա եէնի ալընան վարօրլար իքի կիւնտէ պիր թամիրէ չէքիլմէքտէ օլտրգլարը հալտէ, կէօյա պէյէնիլիպ, հաթթա եիւքսէք եիւքսէք մաշշար ալան պէօյիւք մէմուրլարա տա սէֆինը մէղքիւրէ միւպայէասընտան տօլալը միւքեաֆաթ օլմագ իւզրէ քիւլիւէթի իքրամիյէլէր թախսիս օլընմրշ վէ պունը եարաճագ եէրտէ, մատամ քի իտարէ հիւսնիւ հալտէ տիր վէ ֆաղլա հասրլաթը վար տրը, պարի վարօր իւճրէթլերի ֆուգարայա եարայաճագ պիր սուրէթտէ թէնղիլ իտիլմէք վէ պիրէր մրդտար տանիրքէթին քիչիք վէ միւհթաճ մէմուրլարա իրրամիյէ վերմէք խաթրա պիլէ կէլմէմիշ տիր.

ԱՂԱՒՆԻՆ ԹՌԱՒ

Նորատին մանկիկ մ'էր յօրրան ի. քուն ընկղմեալ. ո՛հ, ի՞նչ քաղցր է անմեղութեան այդ խաղաղ ոգկիանին մէջ թափառիլ, արդեօք բան մը կը հասկնա՞ այդ մանկիկը. ո՛հ, երազ, սոսկալի ու արհաւրալի երազներ. մանկիկն կը զարթնու լացագին, և ահա մարդական դօրովանաց գիրկն ինկալով, իւր փափուկ ու նուրբ շրթունքներն կը կախուին իւր մօր կենսապարգեւ ու կաթնաբուխ ստինքն. ի՛նչ գեղեցկութիւն, մանկիկն կարծես կը փաթլի սպի տակափառ, հանակ մարմնին սպիտակ, կայտառ ու վառվռուն այտերն խնձորագեղ կը վառին. Աղաւնոյ նման համանուն անուամբ միամիտ իւր հայեցուածոց մէջ, անգէտ չարժուածոց մէջ, միանգամայն յոյժ սիրելի իւր ծնողաց.

Մօրը սէրը սաստիկ է, իւր միակ զաւակն վրայ, անհուն ու անթիւ համբոյրներ կը դրօշմէ. հապա՛ հայրը. ո՛հ, կարծես պիտի խենդենայ սէրէն, ինչ ընելը չը գիտեր, միշտ իւր գիրկն է. ու օրօրը պակաս չէ.

Օր մը յանկարծ հայրը բան մը կ'զգայ, հիւանդ է, չերմ տենդ մը բռնած է զինք, սոսկալուած է իրենալ յանկողին և ահա օրհասն կ'գայ, կ'զգայ թէ այլ ևս ինք ոչ է.

Վերջին անգամն լինելով կը դրկէ, արտասուաց կայլակներուն հետ համբոյրներու կայլակներ իրարխառնուած կը տեղան մանկիկին կարմրագեղ այտերուն վրայ, ժամ մի և ահա ոչ ևս է, կը սլանայ իւր հոգին ի յաւիտենականութիւն, և մանկիկը այդ սառած դիակին վրայ գտին կինայ խպտռ. ինքն ևս չ'գիտնելու համար.

Ո՛հ, Աղաւնին ալ թռաւ՝... հօրը հետ մեկտեղ արփաթեւելով ի վերհոն յաւիտեան զիրար ընդգրկելու համար.

Հէգ մա՛լը, ի՞նչ պիտի ընես, ահաւասիկ մես միակ ճեացիր. երկու տարի ամուսնութեան քաղցր դրախտին հաճոյքը վայելելէդ ետքը. այո՛, ի զուր կը կանչուրտես, Աղաւնիդ՝ ալ թռաւ...

Հետեւեալ օրը երկու սիրասուն հօր ու զաւկին յուղարկաւորութեանց ներկայ գտնուեցայ լի դառնակսկիծ յիշատակներով.

Ց-ԼԷ Ջ. Վ-ՐԽՈՂԵԼԵԱՆ

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Գէյօղլու միւթէսարրֆի մուավինի սատտ. Իսմայիլ պէյ էֆ.յէ ըլիթպէի ուլա սընրքը սանիսի,

Տիյարպէքիր վիլայէթի մէքթուպճըսը իզզ. Շաքիր էֆ.յէ ըլիթպէի սանիյէ սընրքը միւթէմայիզի,

Տախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպի գալէմի խիլաֆասընտան իզզ. Ֆուատ էֆ.յէ ըլիթպէի սանիյէ սընրքը սանիսի,

Խիլէֆաթ մուսարէյէհիմտէն ըլիֆ. Սէրվէթ վէ Իզզէթ վէ Զահիտ վէ Լէմա պէյլերէ ըլիթպէի սալիսէ թէվճիհ պուլրուլմրշ տը.

* *

Ֆրանսա հիւքիւմէթի տախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպճըսը վէ ուժուրը միւհիմմէ շիւպէսի պաշ քէաթիպի Մ. տը Մալիթիյէ 2ինճի Մէճիտի,

Սըհհէյէ տարիրեսի 1ինճի շիւպէսի միւտիր մուավինի միրալայ Իզզ. Իպրահիմ պէյ էֆ.յէ թէպտիլէն 3ինճի Մէճիտի,

Բուլգարի տէմիր եօլլարը իշլէտիճի գումբանեասընտան պաշ միւհէնտիսի Մ. Կիրեօմ Օբէրմանա 3ինճի, վէ եէ. տի գուլէտ վագը ֆապրիգա միւտիրի Մ. Ֆրէտերիգ Պէքքօյ, վէ Յէ. տէ աղաճ տէմիր եօլ միւհէնտիսլիյինտէ պուլունմագտա օլան Մ. Հաֆզէ Գինճ. Մէճիտի,

Զէյթուն ժանտարմա օնպաշրը Նազարէթէ 5ինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրուլմրշ տը.

ՄԻԻՊԷՖԷՐՐԻԳԱ

—Յէրսատաէթտէ քիչաար թատիմ օլունան հայվանաթ պաղչէսինին ֆիչիւք Զիֆթիլիք արագիսինտէ թէէսիս օլունմագ իւզրէ Յէրսատէթտէ պուլունան թալիպի Ալէմանիալը Մ. Դօխ նամ զաթա չէրայիթը մալիսէ վէ պիր միւտտէթը մուայյէնէ իլէ բուխատի իթասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշօ լմաղլա, իճագ իտէն չարթնասէ վէ մուդգավէլէնամէսինին թանզիմի՝ մագամը Սատաբէթտէն Նաֆիա Նէզարէթինէ իչար պուլրուլմրշ, վէ նէզարէթը միչաբէյէհհաճա իչճապընը իճրասը տէրտէսթ պուլունմրշ տը.

—Միլիթատի բաչա հաղրեթիլերի՝ իճրաի թէգաիւտի իչիւն մէրճիինէ իսթիտա թագտիմ էյլէմիշ իսէ տէրպուլունտրը մէմուրիյէթլէրտէն գաբու քէհէալրդ իլէ Ուլահ-Գուլտան սէրքէթաթէթինի տէ տէվլէթ մէմուրիյէթինտէն ատտ իթմիշ վէ պունլար իսէ իճրաի թէգաիւտինի իչճապ իթտիրէն մէվատտան պուլունմամրշ օլմաղլա, իսթիտաի մէգքիւրը ըէտտինէ Շուրաի Տէվլէթճէ գարար վերիլմիշ տիր.

—Տարիւլաճէղէնին սուրէթը ինչասը հագգընտա լաղըմ կէլէն միւզաքերաթ՝ գամիսիօնը մախսուսընճա իքմալ օլընրպ, մաղպաթասը՝ խաքիբաի Շահանէյ տրզ օլընմագ իւզրէ Գապը Ալիյէ իրալ գրլընտրը իչիսմիշ տիր.

Եվվէլճէ եաղլըտը վէճճէլ, իչպու մաղպաթատա Տարիւլաճէղէնին ինչասը իչիւն պիր բիյանգօ թէրթիպի սուրէթի տրզ վէ իրաէ գրլընմրշ վէ Սիրքէճի սթասիօնընտա կէնտերիյէ կիտէնէրտէն ալընաճագ 40 բարա տուխուլիյէնին խալրաթխանէի մէգքիւրէ թախսիս օլունտրը իչիսիմիշ տիր.

—Գունտան ագտէմ պէլէթիյէ տարիրէլերի տախիլինտէ արագալար իլէ պէկկիրլերին սաղլամ օլմալարը վէ արագաճբլարը հէր պիր թարգտա էլպիսէ կիմէյերի խուսուսը՝ Շէհր Էմանէթինտէն թատիմէն իչար գրլընտրը մալիմ օլուպ, պու քէրրէ 3Յունվար Տարէի պէյէտիյէ տախիլինտէ 157 պինէք արագասը տարէյէ ճէլմ օլունարագ, 81 արագա սաղլամ վէ ֆագաթ տէօչէմէլերի էրքի օլմալարը թէճտիա վէ գալրլարը թամիր, վէ 14 արագաճբյա հէր պիր թարգ իւզրէ էլպիսէ կիտաբիլէրէք, պագը գալան 62 արագանընտա թամիրի զըմինտա արագաճբլարա պիր հաֆթա մէօհլէթ վերիլմիշ տիր.

—Միւհէնտիսխանէի Գէրրի հիւմայուն իսթիհքամ 5ինճի վէ 6ինճը ասն սէնէլերի չակիրտանընա շրմէնտրքէր մանօվրա վէ հարէքէթինի իրաէ զըմինտա, չակիրտանը մումարիյէհիմին Սիրքէճի սթասիօնընա իգամալարը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտուպ, քէֆիյէթ՝ Նաֆիա Նէզարէթինտէն Ռումելի շըմէնտրքէրլերի իտարէսինէ իչար գրլընմրշ տրը.

—Ռուսիա վէլիհատրընը հինտիսթանտա էնանի սէյահաթընտա ըէֆագաթընտա պուլրնմագ իւզրէ ինկիլթերա հիւքիւմէթի թարաֆընտան մէմուր իտիլէն Յէրսատաէթ Ինկիլիզ սէֆարէթի մէմուրիրինտէն Մ. Արթիւր հարտինկ՝ եվվէլքի կիւն Մըսրրա ազիմէթ իթմիշ տիր.

---

(33)

ՍԻԼՈՒԱՆ

ՀԵՂԻՆԱԿ

Վ. Մ.

ԲԱՂԴԻ ՄԷԿ ԽԱՂԸ

Սիրա կը դիմանա՞ ապա փոքրիկ Ստեփանիկի վիճակը է նկատի առնելով։ Երեք տարեկան էր մանկիկը, դողդողալով, երբեմն ընկնելով, երբեմն աթոռները բռնելով, քանի մը բառեր կը թոթովէր։ Ամէն օր կը հարցնէր հօրը։

—Հայիկ, ո՞ւր է մաման։

—Կուգայ զաւակս,—կը պատասխանէր պէյը մանուկը գրկելով։

—Ես մամային կերթամ։

Պէյի աչերէն ուղիղ օրէն կը հոսէր լեղի վտակը։

—Կուլա՞ն, պապա՛...։

Ամենուհետեւ կերթար Մարիին մօտ, ծիծ կուզէր ողորմելին։

Մի քանի ամիսներ նոյնութեամբ անցան, դաղտնիքը մնաց քօղի տակ։

Մի օր Ներսէս հօրէն նամակ առաւ, որով կը պահանջէր նա իւր վերադարձն ի Բագու։ Իրը բոլոր դաղտնեաց վերահասու կը յորդորէր թողուլ սիրած աղջիկը։ Երիտասարդը հլու տղայի պէս ընդունեց հայրական հրամանի առաջինը։

Իսկ վերջինը՝ մերժեց վէս կայսրը նման։ Կարեկցութեան, վշտակցութեան անլուծանելի շղթայով զինքը կապած էին օրիորդի հետ։

Ուստի՝ մի երեկոյ հետեւեալ խօսակցութիւնը տեղի ունեցաւ իւր և պէյի մէջ։

—Հայրս խիստ հիւանդ է եղել, պէյ,—ասաց Ներսէս,— ինձ ուզում է իւր օրհնէնքը տալու։ Ես էլ խնդրում եմ ձեր թոյլտուութիւնը հօրս կամքը յարգելու...։

—Ազատ էք, բարեկա՛մ, ինչո՞ւ հրաման կուզէք։ Ես ձեր վրայ ո՛ և է իրաւունք չունիմ։

—Ընդհակառակը, ունիք այն իրաւունքը, ինչ որ և ունի հայրս։ Ձեզ նամակով հաղորդած էի ամէն ինչ։

—Ուրեմն՝ այսչափ աղէտներէ վերջ,—ապշելով ընդմիջեց Դասպարեան,—Մարիի անպատիւ լինելէն վերջ... պիտի միացնէ՞ք ձեր գլուխը նորա գլխուն։

—Այո՛։

—Վեհանձն էք, պարո՛ն։

—Վեհանձն չեմ, բայց պարտաճանաչ... Իւր խօսքը յարգող՝ քիչ գտնուելուն համար, ինձ էք տալիս այդ ածականը։

—Հայրդ գիտէ՞։

—Կարծեմ գիտէ...։ Նա չէ կարող արդելք դառնալ։

—Բայց կամքը յարգելու էք։

—Երբ որ նա իմ սէրս յարգէ։

—Միա՞ն պիտի երթաք...։

—Այո, առ այժմ միայն պէտք է գնամ։ Մի ամիս յետոյ պէտք է վերադառնամ։

—Ուրեմն... Մարի՞ն...։

—Թո՛ղ մնայ այս տեղ։ Հրապարակաւ յայտարարում եմ նշանուելս։ Նշանն օրհնել կը տամ, ինչքս Մարիի մօտ կը թողնեմ։ ապա կերթամ։

Արդարեւ՝ երկրորդ օրը, պաշտօնապէս ծանուցուեցաւ նշանուելը Ներսէս դրեթէ 2000 ռուպի արժէքով ոսկեղէն, գոհարեղէն յանձնեց նշանածին իրը աւանդ։

—Մարի՛,—ըսաց մեկնելէն մի ժամ առաջ,—գաղտնիս իմ և քո մէջ վերհէր բացեց։ Որոշել էի խօսքիս դրժել։ Մօրդ ցաւալի մահը ընկնց և դերեզմանը այդ վիհը եղաւ։ Քու դժբաղդութիւնը քարշեց իմ սիրտը մաղնիսի պէս դէպի քեզ... քեզ սիրում եմ հոգւոյս հաւասար, պիտի աշխատիմ քեզ երջանկացնել։ Ուրեմն՝ մնաս բարեաւ եմ ասում, մի ամիս ու կիսուայ համար, 45 օր յետոյ՝ ես մօտդ պիտի լինիմ։

—Պաշտելի՛ նշանածս,—արտասուելով պատասխանեց Մարի, որ աւելի հրապուրիչ էր այդ վայրկեանին,—ես անարժան էի քեզ, ես ոճրի ծընունդ եմ... զարմանալի ես դու... ես յոյս չունեի, որչա՛փ վեհանձն եղար զիս սիրելով։ Գիտեմ... պիտի մեռնիմ, բայց, անվիշտ պիտի մեռնիմ, սիրուած լինելս գիտենալով վստահ եմ։ Ներսէ՛ս, վայ թէ վերադարձիդ միայն դամբարան գտնես, շիրիմ գտնես... և անպարդար մի հողակոյտի առաջ ծնրադրես։ Է՛հ, ի՞նչ ընեմ... կանխագդացումը կը թելադրէ այսպէս խօսիլ։ Ես պէյէն յոյս չունիմ... կարելի է խենդանայ... ես մեռնիմ... Ստեփանիկն անտէրունջ մնայ։ Ուստի այժմէն քեզ, քո խնամոց կը յանձնեմ, պաշտելի՛ նշանածս, դու խնամէ զայն։ Ո՛հ, մինչեւ ի մահ պիտի սիրեմ քեզ, պիտի պաշտեմ քեզ... եթէ ողջ մնացի՛...լա՛ւ, եթէ մեռա՞ց, հոգիս քեզ հետ պիտի լինի...։

—Մարի՛, սիրակա՛ն Մարի, մոռացի՛ր մահը, կեանքի մէջ թեւակոխել յուսա՛։ Ցուսահատ ես, խեղճ աղջի՛կ, յուսահատութիւնը նոյն իսկ միակ դուռն է դերեզմանի,

—Այլ ևս յուսահատ չեմ... բայց կարծես ականջէս կրսեն՝ թէ էպիտի մեռնիս, Մարի՛... հարսնարան չը պիտի տեսնես, մահու տապանն է քեզ քնարան...։ Ուստի Ներսէս չան, չնորհակալ եմ։ Եթէ մեռած լինիմ, գիտցի՛ր, անունդ տալով եմ մեռած... չը գիտեմ, ինչո՞ւ ժամդոն է արեդը, ոգաւոր է աչխարհը, հովերը ինծի մահ կը դուժեն... մահը՛, ահռելի բան, կը սարսռիմ, նա ինձ կերնուի մինչեւ իսկ քնոյ մէջ։ Ցանկարծ կարթնամ, կը կարծեմ թէ որդեր սիրաս կը կրծեն... կը հոգանամ ես... լա՛լ կուզեմ... հողակոյտը կը խեղդէ ձայնս...։

(Շարունակելի)

ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Կէշէն սէնէ Բարիզտէ քիչատ օլուռնան սէրկիի ուսումիսին (էքսբուլէնտ) սթէրլիսագօրիք ըէսմի՝ Պէյօղլընտա տօղրու եօլտա Հալէպ շարշըսը գարշըսընտա պիր մուվաֆֆագիյէթը ազիմ իլէ թէքսիս ու թէշկիր օլունմըշ օլուպ, ըէսմը մէզգիւր ալաֆր. սապահ սաաթ ցոռան էօյլէնէ գատար սէյր ու թամաշա օլունապիլիր։

Տուխուլիյէ իւճրէթի 3 ղ.
Ասպէր վէ չօճուգլար իչիւն 2 ղ.

25—20

ՄԱԳԱԶԻՆ

BAKER

Գէօրմուսա ճատտէի քէպիրտէ Նօ. 500 մէ Նօ. 241

Մագազանամ 1854 թվականէ ի սկզբանէ հասարակութեան ամենայն դիւրութիւնք ունի։ Մեր մագազինս ունի ամենայն տեսակ գեղեցիկ ապրանքներ, որոնք ամենայն գինով